

< Tiêm chủng vắc-xin Covid-19 >

Về việc ưu tiên đăng ký tiêm chủng cho người có bệnh lý nền dưới 60 tuổi

Những người có bệnh lý nền và muốn tiêm chủng ngừa thì chúng tôi sẽ gửi phiếu tiêm chủng. Những ai có nguyện vọng thì vui lòng đăng ký. Không cần các giấy tờ chứng minh như các giấy tờ khám chữa bệnh ở các cơ sở y tế, v.v...

Thời hạn đăng ký 1/7/2021 ~ 15/7/2021

※ Nếu đăng ký trước 15/7/2021 thì sẽ được gửi phiếu tiêm chủng vào cuối tháng 7. Nếu đăng ký sau 15/7/2021 thì sẽ được gửi phiếu tiêm chủng trễ hơn.

Cách đăng ký **Hãy đăng ký theo cách ① hoặc cách ②. Không nhận đăng ký qua điện thoại.**

① **Vui lòng gửi đơn đăng ký qua đường bưu điện hoặc gửi bằng fax**

Nơi gửi đến: 〒425-0035 Yaizu-shi Higashi kogawa 1-8-1

Yaizu-shi Kenko zukuri-ka (Hoken Center) Wakuchin Sesshu Suishin-shitsu

【〒425-0035 焼津市東 小川1-8-1 焼津市健康づくり課(保健センター) ワクチン接種推進室】

FAX: 054-627-9960

② **Hãy nộp đơn đăng ký vào thùng thu gom ở các địa điểm sau**

Lễ tân toà thị chính Yaizu-trụ sở chính, Toà thị chính yaizu- trụ sở Ooigawa, Toà thị chính Yaizu- trụ sở Atore, Các Kouminkan trong thành phố Yaizu

Các địa điểm có giấy đăng ký

- **Lễ tân toà thị chính Yaizu-trụ sở chính, Toà thị chính yaizu- trụ sở Ooigawa, Toà thị chính Yaizu- trụ sở Atore, Các Kouminkan trong thành phố Yaizu**
- **Trang web của toà thị chính thành phố Yaizu có phiên bản tiếng nước ngoài (<https://www.city.yaizu.lg.jp/>)**

Các đối tượng được xem là người có bệnh lý nền

(1) Người mắc các bệnh hoặc đang ở trong tình trạng sau đây, và được chăm sóc ngoại trú hoặc nội trú

1	Các bệnh lý hô hấp mạn tính
2	Các bệnh lý tim mạch mạn tính (bao gồm cả cao huyết áp)
3	Các bệnh lý thận mạn tính
4	Các bệnh lý gan mạn tính (xơ gan, v.v...)
5	Bệnh tiểu đường đang được điều trị bằng insulin hoặc thuốc, hoặc bệnh lý khác liên quan đến tiểu đường
6	Các bệnh lý về máu (không bao gồm thiếu máu do thiếu sắt)
7	Các bệnh làm suy giảm chức năng của hệ miễn dịch (bao gồm cả các khối u ác tính đang được điều trị)
8	Tiếp nhận việc điều trị làm suy yếu hệ miễn dịch, bao gồm cả steroid
9	Các bệnh về hệ thần kinh và thần kinh - cơ liên quan đến các rối loạn miễn dịch
10	Suy giảm chức năng cơ thể do các bệnh về hệ thần kinh hoặc thần kinh - cơ (bao gồm cả rối loạn hô hấp)
11	Bệnh do bất thường nhiễm sắc thể
12	Khuyết tật về thể chất và tinh thần nghiêm trọng (khuyết tật thể chất mức độ nặng và khuyết tật trí tuệ mức độ nặng)
13	Hội chứng ngưng thở khi ngủ
14	Bệnh tâm thần nặng (nhập viện để điều trị bệnh tâm thần, có giấy xác nhận khuyết tật tâm thần hoặc các trường hợp áp dụng chế độ y tế hỗ trợ tự lập tương ứng “mức độ nặng và liên tục” (chăm sóc tại bệnh viện tâm thần), có vấn đề về trí tuệ (trường hợp có sổ tay điều trị)

(2) Người béo phì đáp ứng tiêu chí (chỉ số BMI từ 30 trở lên)

**Liên hệ: Phòng xúc tiến tiêm chủng Vắc-xin - Bộ phận
nâng cao sức khoẻ thành phố Yaizu
TEL: 054-627-4119 (8:30-17:15)**

(Vui lòng viết các văn tự dễ đọc)

新型コロナワクチン接種券送付申込書【60歳未満のうち基礎疾患のある方】

ĐƠN ĐĂNG KÝ NHẬN PHIẾU TIÊM CHỦNG VẮC-XIN COVID-19【Dành cho người có bệnh lý nền dưới 60 tuổi】

(あて先) 焼津市長 (Điểm đến) Thị trưởng thành phố Yaizu

申込日: 2021年 月 日

Ngày đăng ký: Năm 2021 Tháng Ngày

次のとおり、新型コロナワクチン接種券の送付を申し込みます。

Điền thông tin đơn đăng ký nhận phiếu tiêm chủng vắc-xin theo các mục sau.

1. 対象者 Đối tượng

住民票記載住所 Địa chỉ đăng ký cư trú	〒 焼津市
フリガナ Họ và tên ghi bằng chữ katakana	
氏名 Họ và tên	(在留カードのとおり) (Ghi giống như trong thẻ ngoại kiều)
生年月日 Ngày tháng năm sinh	Năm Tháng Ngày
電話番号 Số điện thoại	
基礎疾患 Bệnh lý nền	< ※表面の基礎疾患の範囲から該当する番号を選択してください > ※Chọn và ghi mã số thích hợp theo cột các loại bệnh lý nền được ghi bên trên

2. 申出者 Người nộp đơn

上記「1.対象者」と同じ <input type="checkbox"/> (同じ場合は☑してください。以下記載不要) Là người「1. 対象者」ghi bên trên <input type="checkbox"/> (Nếu là cùng 1 người thì hãy tích vào ô ☑ bên trái và không cần điền thông tin bảng bên dưới)	
上記「1.対象者」と異なる場合は以下にご記入ください。 Trường hợp không phải là người「1. 対象者」ghi bên trên thì vui lòng điền thông tin ở cột bên dưới	
住所 Địa chỉ	〒 焼津市
フリガナ Họ và tên ghi bằng chữ katakana	
氏名 Họ và tên	(在留カードのとおり) (Ghi giống như trong thẻ ngoại kiều)
対象者との続柄 Mối quan hệ là gì với người muốn nhận phiếu tiêm chủng	
電話番号 Số điện thoại	

3. 接種券の送付先 Địa chỉ muốn gửi phiếu đến

上記「2.申出者」と同じ <input type="checkbox"/> (同じ場合は☑してください。以下記載不要) Cùng địa chỉ với 「2. Người nộp đơn」ghi bên trên <input type="checkbox"/> (Nếu cùng địa chỉ thì tích vào ô ☑ bên trái và không cần điền thông tin ở bên dưới)	
送付先住所 Địa chỉ yêu cầu gửi	〒 焼津市
送付先氏名 Người yêu cầu gửi	

個人情報 取り扱いについて お預かりした個人情報につきましては、接種券の発送目的以外には、一切の利用を行いません。

【Về việc xử lý thông tin cá nhân】 Thông tin cá nhân được lưu trữ và sẽ không sử dụng với mục đích khác ngoài việc sử dụng phát hành phiếu tiêm chủng .